

**LEÇONS 3 ET 4 / version B**  
**Partie I : compréhension écrite**

**Le jugement de Renart (II : Pinte continue à apostropher Renart)**

« [...] Combien de fois vous nous avez persécutées, pourchassées, secouées, combien de fois vous nous avez traquées jusqu'aux palissades ! Hier matin, devant la porte, il me jeta le cadavre de ma sœur avant de s'enfuir dans un vallon. Je voulais engager des poursuites contre lui mais je ne trouvais personne qui me rende justice, car Renart se soucie comme d'une guigne (*une sorte de cerise*) des menaces et de la colère d'autrui. »

A ces mots, la malheureuse Pinte tombe évanouie sur le pavé, aussitôt imitée par ses compagnes. Pour relever ces quatre dames, le chien, le loup et les autres bêtes se levèrent de leurs tabourets et leur aspergèrent la tête d'eau.

Revenues à elles, comme nous dit l'histoire, quand elles voient le roi assis sur son trône, elles courent ensemble se jeter à ses pieds tandis que Chantecler s'agenouille et lui baigne les pieds de ses larmes. A la vue de Chantecler, le roi est saisi de pitié pour le jeune homme. Il a poussé un grand soupir, rien au monde n'aurait pu l'en empêcher. De colère, il redresse la tête. Toutes les bêtes sans exception, même les plus courageuses - ours ou sangliers - sont remplies de peur lorsque leur suzerain (*seigneur, roi*) se met à soupirer et à rugir. Le lièvre Couart eut si peur qu'il en frémit à l'unisson. Le plus hardi tremble de peur. De colère, Noble redresse la queue et il s'en frappe, en proie à un tel désespoir que toute sa demeure en résonne :

« Dame Pinte, dit l'empereur, par la foi que je dois à l'âme de mon père pour lequel je n'ai pas encore fait l'aumône aujourd'hui, votre malheur me désole et je voudrais pouvoir le réparer. Mais je vais faire venir Renart si bien que vous verrez de vos propres yeux combien la vengeance sera terrible : je veux le châtier de façon exemplaire pour son crime et son orgueil. »

Isengrin n'a pas plutôt entendu le roi qu'il se relève en toute hâte :

« Sire, dit-il, vous agissez à merveille. On chantera partout de vos louanges si vous parvenez à venger Pinte et sa sœur dame Coupée que Renart a si sauvagement estropiée (*zmrzačit*). Ce n'est pas la haine qui m'inspire : je parle ainsi à cause de la demoiselle qu'il a tuée et non à cause de griefs (*reproches*) personnels. »

**1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :**

**1) Qui a le dernier mot dans notre extrait de l'histoire :**

- a) le roi      b) Isengrin      c) Pinte      d) Coupée

**2) « Nous » dans le premier paragraphe signifie :**

- a) tous      b) tous les animaux      c) les poules      d) Pinte et Chantecler

3) Qui s'est enfui dans le premier paragraphe :

- a) Pinte                      b) Chantecler                      c) la sœur de Pinte                      d) Renart

4) « Engager des poursuites » signifie :

- a) commencer la chasse de Renart                      c) livrer Pinte  
b) encourager Renart                      d) laisser entrer Renart

5) Qui se sentait mal ?

- a) Renart                      b) Chantecler                      c) les poules                      d) le chien et le loup

6) Trouvez l'expression qui correspond le mieux à « être saisi de pitié » :

- a) être dur                      b) être humain                      c) être défiant                      d) être méfiant

7) Qui est vraiment coléreux :

- a) Pinte                      b) Chantecler                      c) Isengrin                      d) le roi

8) Quel paragraphe le prouve le mieux :

- a) le 1<sup>er</sup>                      b) le 2<sup>e</sup>                      c) le 3<sup>e</sup>                      d) le 4<sup>e</sup>

9) « Renart se soucie comme d'une guigne (une sorte de cerise) des menaces » signifie que Renart est :

- a) sans souci                      b) plein de soucis                      c) rusé                      d) sage

10) Quelle phrase résume le mieux le sujet du présent texte :

- a) Renart a tué beaucoup de poules  
b) Noble est furieux et il faut châtier Renart  
c) Pinte et les poules se sont évanouies  
d) Isengrin veut venger les poules et la dame Coupée

## Partie II : grammaire

2. Complétez le tableau suivant (20) :

	<b>nous avons traqué</b>	
<b>se soucier</b>	<b>elles</b>	
		<b>elles se levèrent</b>
<b>s'évanouir</b>	<b>vous</b>	
<b>s'asseoir</b>	<b>ils</b>	
		<b>elles s'agenouillèrent</b>
	<b>j'ai dû</b>	
		<b>vous saisîtes</b>
	<b>elles ont agi</b>	
		<b>ils défirent</b>

### 3. Rajoutez un article défini ou indéfini ou possessif si c'est nécessaire

#### (10) :

Toutes les bêtes sont venues sans ... (1) exception. C'est par ... (2) plus grand des hasards qu'ils ont rencontré Renart. La douleur de Pinte passera avec ... (3) jour. Elle voudrait ... (4) paix pour tous les animaux. Le roi a rugi avec ... (5) très grande douleur. Tous sont venus à la cour à ... (6) pied. Le roi a dit : « Renart, tu te paies ... (7) tête ! Regarde-moi dans ... (8) yeux ! » Pinte a beaucoup souffert et ... (9) pattes ne la portent plus ! Le lièvre Couart frémissait avec ... (10) angoisse.

### 4. Mettez au pluriel tous les éléments possibles de la phrase, mais tout en conservant le sens logique de la phrase (16) !

1) La malheureuse poule tomba évanouie par terre. 2) L'ours fut rempli de peur. 3) Votre malheur me désole et je voudrais pouvoir le réparer. 4) Je veux châtier le criminel qui fit tant de malheur. 5) Il me jeta le cadavre de ma sœur. 6) La dame est saisie de pitié pour le jeune homme. 7) Il a poussé un grand soupir. 8) La poule a mal à la tête.

### 5. Un exercice sur les articles à part de notre histoire sur Renart.

#### Complétez par les articles définis, indéfinis, partitifs ou zéro (22) :

Il mange ... (1) pain à tous les repas. J'ai acheté ... (2) disque hier. Il faisait un temps magnifique, ... (3) soleil brillait et il n'y avait pas ... (4) nuages dans ... (5) ciel. Je suis allée voir ... (6) dernier film de Gérard Dépardieu. ... (7) Joconde est ... (8) tableau de Léonard de Vinci. Pékin est ... (9) capitale de ... (10) Chine. En été, il y a ... (11) touristes partout à Paris. ... (12) touristes préfèrent visiter ... (13) musées et ... (14) monuments. Je voudrais ... (15) verre de champagne. Je voudrais ... (16) champagne, s'il vous plaît. ... (17) Premier Ministre tchèque est en vacances en France. Ils ont ... (18) animaux : ... (19) chien, ... (20) chat et ... (21) poissons rouges. C'est ... (22) chauffeur de bus.

### 6. Remplacez les mots en italique par COD, COI ou pronoms adverbiaux (15) :

1) Renard a persécuté *les poules jusqu'aux palissades*. 2) Il a jeté *le cadavre à Pinte*. 3) Je voulais engager *des poursuites*. 4) Le chien, le loup et les autres bêtes se sont levés *de leurs tabourets* et ils leur ont aspergé *la tête d'eau*. 5) Elles ont vu *le roi sur son trône*. 6) Chantecler lui baigne *les pieds de ses larmes*. 7) Je vais faire venir *Renart*. 8) Les bêtes entendaient *le roi rugir*. 9) On chantera partout *de vos louanges*.

**7. Distinguez l'article défini contracté (C) et l'article indéfini (I) - (10) :**

*Des* (1) poules étaient poursuivies *des* (2) attaques *des* (3) ennemis. *Des* (4) animaux se sont levés *des* (5) tabourets. *Des* (6) histoires parlent *des* (7) combats *des* (8) bêtes sauvages. Je suis mécontent *des* (9) malheurs que vous avez supporté. Elles ont poussé *des* (10) larmes.

**8. Donnez des réponses affirmatives en employant COD, COI ou pronoms adverbiaux (14) :**

1) Renard n'a jamais traqué *les poules dans le jardin*? 2) Il n'a pas promis *une amitié à Chantecler*? 3) Renard n'a pas jeté *le cadavre dans la cour*? 4) Renard ne vient pas *d'une forêt*? 5) Le roi n'est pas saisi *de pitié pour le jeune homme*? 6) Le roi ne va pas faire venir *Renart*?

**9. Traduisez en français (25) :**

1) Renart pronásledoval slepice až k plotům → pronásledoval je tam 2) zvířata podala slepicím vodu → podala jim ji 3) vyprávějte mi ten příběh → vyprávějte mi ho 4) chtěla bych vám ho (příběh) vyprávět 5) Pinte přednesla (prononcer) dvoru svou stížnost → přednesla mu ji 6) všechna zvířata přišla na královský dvůr → všichni tam přišli 7) Chantecler děkuje králi → děkuje mu 8) zeptají se slepice krále na radu? → zeptají se ho na ni? 9) pomůže král slepicím? → pomůže jim? 10) král slibuje Renartovi velkou pomstu → král mu ji slibuje 11) Isengrin myslí na Renarta → myslí na něj?

**Partie III : le lexique**

**10. Le vocabulaire et la phraséologie (10) :**

**11. Nommez 5 arbres en -ier et 5 substantif féminin avec le suffixe -euse (10) :**

**12. Traduisez en tchèque les expressions suivantes (5) :**

1) un tour de force 2) tours et détours 3) à un tour de roue 4) observer le tour des événements 5) faire le tour d'une question

TEST DES LEÇONS 3-4 / B	Au total	Points	%
Nom:	167 points		

**1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**2. Complétez le tableau suivant (20) :**

	nous avons traqué	
se soucier	elles	
		elles se levèrent
s'évanouir	vous	
s'asseoir	ils	
		elles s'agenouillèrent
	j'ai dû	
		vous saisîtes
	elles ont agi	
		ils défirent

**3. Rajoutez un article défini ou indéfini ou possessif si c'est nécessaire (10) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**4. Mettez au pluriel tous les éléments possibles de la phrase, mais tout en conservant le sens logique de la phrase (16) !**

1)
2)
3)
4)
5)
6)
7)
8)

**5. Un exercice sur les articles à part de notre histoire sur Renart.**

**Complétez avec les articles définis, indéfinis, partitifs ou zéro (22) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

**6. Remplacez les mots en italique par COD, COI ou pronoms adverbiaux (15) :**

1)
2)
3)
4)
5)
6)
7)
8)
9)

**7. Distinguez l'article défini contracté (C) et l'article indéfini (I) - (10) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**8. Donnez des réponses affirmatives en employant COD, COI ou pronoms adverbiaux (14) :**

1)
2)
3)
4)
5)
6)

**9. Traduisez en français (25):**

1)
2)
3)
4)

5)
6)
7)
8)
9)
10)
11)

**10. Le vocabulaire et la phraséologie (10) :**

1) choť (m. i f.)	
2) vrhnout se	
3) zrádce	
4) ubytoval ho u sebe	
5) ve všem se mu vyrovná	
6) předcházet si někoho	
7) šikmá věž v Pise	
8) pojd' me se projít	
9) choval se ke své matce velmi pěkně	
10) k vašim službám	

**11. Nommez 5 arbres en -ier et 5 substantif féminin avec le suffixe -euse (10) :**

1)	6)
2)	7)
3)	8)
4)	9)
5)	10)

**12. Traduisez en tchèque les expressions suivantes (5) :**

1)
2)
3)
4)
5)

**LEÇONS 3 ET 4 / version B**  
**Partie I : compréhension écrite**

**Le jugement de Renart (II : Pinte continue à apostropher Renart)**

« [...] Combien de fois vous nous avez persécutées, pourchassées, secouées, combien de fois vous nous avez traquées jusqu'aux palissades ! Hier matin, devant la porte, il me jeta le cadavre de ma sœur avant de s'enfuir dans un vallon. Je voulais engager des poursuites contre lui mais je ne trouve personne qui me rende justice, car Renart se soucie comme d'une guigne (une sorte de cerise) des menaces et de la colère d'autrui. »

A ces mots, la malheureuse Pinte tombe évanouie sur le pavé, aussitôt imitée par ses compagnes. Pour relever ces quatre dames, le chien, le loup et les autres bêtes se levèrent de leurs tabourets et leur aspergèrent la tête d'eau.

Revenues à elles, comme nous dit l'histoire, quand elles voient le roi assis sur son trône, elles courent ensemble se jeter à ses pieds tandis que Chantecler s'agenouille et lui baigne les pieds de ses larmes. A la vue de Chantecler, le roi est saisi de pitié pour le jeune homme. Il a poussé un grand soupir, rien au monde n'aurait pu l'en empêcher. De colère, il redresse la tête. Toutes les bêtes sans exception, même les plus courageuses - ours ou sangliers - sont remplies de peur lorsque leur suzerain (seigneur, roi) se met à soupiner et à rugir. Le lièvre Couart eut si peur qu'il en eut frémit à l'unisson. Le plus hardi tremble de peur. De colère, Noble redresse la queue et il s'en frappe, en proie à un tel désespoir que toute sa demeure en résonne :

« Dame Pinte, dit l'empereur, par la foi que je dois à l'âme de mon père pour lequel je n'ai pas encore fait l'aumône aujourd'hui, votre malheur me désole et je voudrais pouvoir le réparer. Mais je vais faire venir Renart si bien que vous verrez de vos propres oreilles combien la vengeance sera terrible : je veux le châtier de façon exemplaire pour son crime et son orgueil. »

Isengrin n'a pas plutôt entendu le roi qu'il se relève en toute hâte :

« Sire, dit-il, vous agissez à merveille. On chantera partout de vos louanges si vous parvenez à venger Pinte et sa sœur dame Coupée que Renart a si sauvagement estropiée. Ce n'est pas la haine qui m'inspire : je parle ainsi à cause de la demoiselle qu'il a tuée et non à cause de griefs (reproches) personnels. »

**1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :**

**1) Qui a le dernier mot dans notre extrait de l'histoire :**

- a) le roi      b) Isengrin      c) Pinte      d) Coupée

**2) « Nous » dans le premier paragraphe signifie :**

- a) tous      b) tous les animaux      c) les poules      d) Pinte et Chantecler

3) Qui s'est enfui dans le premier paragraphe :

- a) Pinte                      b) Chantecler                      c) la sœur de Pinte                      d) Renart

4) « Engager des poursuites » signifie :

- a) commencer la chasse de Renart                      c) livrer Pinte  
b) encourager Renart                      d) laisser entrer Renart

5) Qui se sentait mal ?

- a) Renart                      b) Chantecler                      c) les poules                      d) le chien, le loup

6) Trouvez l'expression qui correspond le mieux à « être saisi de pitié » :

- a) être dur                      b) être humain                      c) être défiant                      d) être méfiant

7) Qui est vraiment coléreux :

- a) Pinte                      b) Chantecler                      c) Isengrin                      d) le roi

8) Quel paragraphe le prouve le mieux :

- a) le 1<sup>er</sup>                      b) le 2<sup>e</sup>                      c) le 3<sup>e</sup>                      d) le 4<sup>e</sup>

9) « Renart se soucie comme d'une guigne (une sorte de cerise) des menaces » signifie que Renart est :

- a) sans souci                      b) plein de soucis                      c) rusé                      d) sage

10) Quelle phrase résume le mieux le sujet du présent texte :

- a) Renart a tué beaucoup de poules  
b) Noble est furieux et il faut châtier Renart  
c) Pinte et les poules se sont évanouies  
d) Isengrin veut venger les poules et la dame Coupée

**1. Choisissez la bonne réponse en sortant du présent texte (10) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	c	d	a	c	b	d	c	a	b

**2. Complétez le tableau suivant (20) :**

traquer	<b>nous avons traqué</b>	nous traquâmes
<b>se soucier</b>	<b>elles se sont souciées</b>	elles se soucièrent
se lever	elles se sont levées	<b>elles se levèrent</b>
<b>s'évanouir</b>	<b>vous vous êtes évanouis</b>	vous vous évanouîtes
<b>s'asseoir</b>	<b>ils se sont assis</b>	ils s'assirent
s'agenouiller	elles se sont agenouillées	<b>elles s'agenouillèrent</b>
devoir	<b>j'ai dû</b>	je dus
saisir	vous avez saisi	<b>vous saisîtes</b>
agir	<b>elles ont agi</b>	elles agirent
défaire	ils ont défait	<b>ils défirent</b>

**3. Rajoutez un article défini ou indéfini ou possessif s'il est nécessaire (10) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
-	le	le	la	une	-	ma	les	ses	-

**4. Mettez au pluriel tous les éléments possibles de la phrase, tout en conservant le sens logique de la phrase (16) :**

1) La malheureuse poule tomba évanouie par terre. 2) L'ours fut rempli de peur. 3) Votre malheur me désole et je voudrais pouvoir le réparer. 4) Je veux châtier le criminel qui fit tant de malheur. 5) Il me jeta le cadavre de ma sœur. 6) La dame est saisie de pitié pour le jeune homme. 7) Il a poussé un grand soupir. 8) La poule a mal à la tête.

1) Les malheureuses poules tombèrent évanouies par terre.	à 0,5 point	2
2) Les ours furent remplis de peur.		2
3) Vos malheurs nous désolent et nous voudrions pouvoir les réparer.		2,5
4) Nous voulons châtier les criminels qui firent tant de malheurs.		2
5) Ils nous jetèrent les cadavres de nos sœurs.		2
6) Les dames sont saisies de pitié pour les jeunes hommes / gens.		2
7) Ils ont poussé de grands soupirs.		1,5
8) Les poules ont mal à la tête.		2

**5. Un exercice sur les articles à part de notre histoire sur Renart.**

**Complétez avec les articles définis, indéfinis, partitifs ou zéro (22) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
du	un	le	de	le	le	La	un	la	la	des
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
les	les	les	un	du	Le	des	un	un	des	un

**6. Remplacez les mots en italique par COD, COI ou pronoms adverbiaux (15) :**

1) Renart <b>les y</b> a persécutées.	3
2) Il <b>le lui</b> a jeté.	1
3) Je voulais en engager.	1
4) Le chien, le loup et les autres bêtes s' <b>en</b> sont levés et ils <b>la leur en</b> ont aspergée.	3
5) Elles <b>l'y</b> ont vu.	2
6) Chantecler <b>les lui en</b> baigne.	2
7) Je vais <b>le</b> faire venir.	1
8) Les bêtes <b>l'</b> entendaient rugir.	1
9) On <b>en</b> chantera partout.	1

**7. Distinguez l'article défini contracté (C) et l'article indéfini (I) - (10) :**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	C	C	I	C	I	C	C	C	I

**8. Donnez des réponses affirmatives en employant COD, COI ou pronoms adverbiaux (14) :**

1) <b>Si</b> , Renard <b>les y</b> a toujours (...) traquées. si = 0,5 point les y = 2 points	2,5
2) <b>Si</b> , il <b>la lui</b> a promise.	3,5
3) <b>Si</b> , Renard <b>l'y</b> a jeté.	2,5
4) <b>Si</b> , Renard <b>en</b> vient.	1,5
5) <b>Si</b> , le roi <b>en</b> est saisi <b>pour lui</b> .	2,5
6) <b>Si</b> , le roi va <b>le</b> faire venir.	1,5

**9. Traduisez en français (25):**

1) Renart a persécuté (troquée) les poules jusqu'aux palissades → il <b>les y</b> a persécutées (troquées)	4
2) les animaux ont donné de l'eau aux poules → ils <b>leur en</b> ont donné	3
3) racontez-moi cette histoire → racontez- <b>la-moi</b>	3
4) je voudrais <b>vous la</b> raconter	1
5) Pinte a prononcé sa plainte à la cour → elle <b>la lui</b> a prononcée	2
6) tous les animaux sont venus à la cour royale → tous y sont venus / tout le monde y est venu	2

7) Chantecler remercie le roi → il le remercie	2
8) les poules demandent le (un) conseil au roi ? → elles le lui (lui en) demandent ? 2	
9) le roi aide-t-il les poules ? → il les aide ?	2
10) le roi promet une grande vengeance à Renart → le roi la lui promet	2
11) Isengrin pense à Renart → il pense à lui	2

### **10. Le vocabulaire et la phraséologie (10) :**

1) choť (m. i f.)	l'époux, l'épouse
2) vrhnout se	se précipiter
3) zrádce	le traître
4) ubytoval ho u sebe	il l'a logé chez lui
5) ve všem se mu vyrovná	Il (elle) ne lui cède en rien.
6) předcházet si někoho	Faire des avances à qn
7) šikmá věž v Pise	la tour penchée de Pise
8) pojd' me se projít	Allons faire un tour.
9) choval se ke své matce velmi pěkně	Il s'est très bien conduit envers sa mère
10) k vašim službám	votre serviteur

### **11. Nommez 5 arbres en -ier et 5 substantif féminin avec le suffixe -euse (10) :**

le pommier, le poirier, le cerisier, le prunier, l'abricotier, le bananier, l'amandier, le citronnier, le figuier, le griottier, le pamplemoussier, le mandarinier, le clémentier, le châtaignier, le néflier d'Allemagne, le noisetier

sécheresse, forteresse, mairesse, comtesse, maitresse, ogresse, duchesse, sveltesse, grossesse, bailleresse, défenderesse, demanderesse, prêtresse, enchanteresse, abbesse, poétesse

### **12. Traduisez en tchèque les expressions suivantes (5) :**

1) un tour de force 2) tours et détours 3) à un tour de roue 4) observer le tour des événements 5) faire le tour d'une question

1) silácký kousek
2) zákruty
3) co by kamenem dohodil
4) sledovat vývoj událostí
5) zvážit otázku